

SIE ERREICHEN UNS  
UNTER DER SERVICE-HOTLINE  
☎ +49 8178 - 932 932



MONTAGE IN UP- ODER  
AP-ABZWEIGDOSE

ZUM SCHALTEN VON  
BELEUCHTUNGEN MIT JAROLIFT  
HAND- U. WANSENDERN

## FUNKEMPFÄNGER TDRRUP-L

1-KANAL - LICHTSCHALTER - FUNKEMPFÄNGER  
UNTERPUTZ

**ORIGINAL MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG**

**JAROLIFT**



Allgemeine Sicherheitshinweise .....3-5

Technische Daten ..... 6

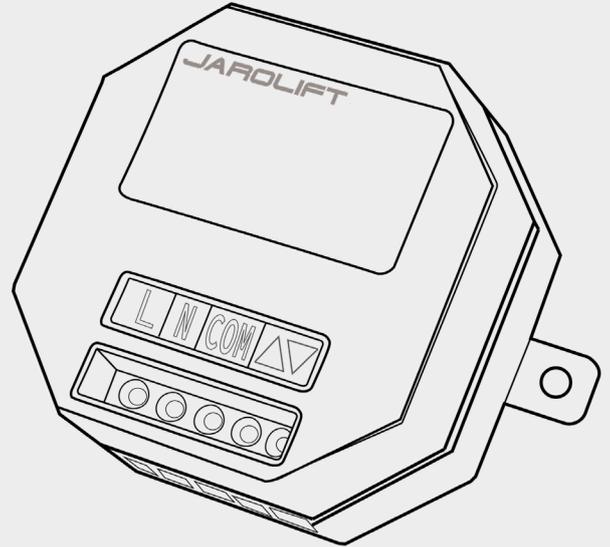
Lieferumfang..... 6

Elektrischer Anschluss..... 6

Programmierung .....7-9

Notizen ..... 10-11

Kontaktinformationen ..... 12



Der Funkempfänger TDRRUP-L erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.



- 2014/30/EU - EMV-Richtlinie
- 2014/35/EU - Niederspannungsrichtlinie
- 2014/53/EU - RED-Richtlinie
- 2011/65/EU und 2015/863/EU - RoHS-Richtlinie

- Draft EN 301 489-1 V2.2.0:2017
- Draft EN 301 489-3 V2.1.1 :2017
- EN 300 220-2 V3.1.1 :2017
- EN 61058-1 :2002/A2:2008
- EN 62479:2010

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.jarolift.de/konformitaetserklaerungen.html>

WEEE-Reg.-Nr. DE 41060608 for: JAROLIFT<sup>®</sup>™

Schoenberger Germany Enterprises  
 GmbH & Co. KG  
 Zechstraße 1-7  
 82069 Hohenschäftlarn



Michael Mayer  
 CEO / Geschäftsführer  
 Hohenschäftlarn, 2018-09-05

**⚠️ WARNUNG!****Wichtige Sicherheitsanweisungen!**

- Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen!
- Bitte bewahren Sie die Anleitung auf und übergeben Sie diese bei einem Besitzerwechsel an den neuen Besitzer!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG!**

Der mit dem Gerät gesteuerte Motor muss während der Reinigung, Wartung und des Austauschs von Teilen von seiner Stromquelle getrennt werden.

Vergleichen Sie nach dem Auspacken den Gerätetyp mit den entsprechenden Angaben auf dem Typenschild. Unvollständige oder nicht den Angaben entsprechende Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

**⚠️ WARNUNG!**

**Bei allen Arbeiten an elektrischen Anlagen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten im spannungsfreien Zustand aus.

**⚠️ WARNUNG!****Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr!**

- Beachten Sie beim Einsatz in Feuchträumen die Vorschriften zur Installation in Feuchträumen, besonders die DIN VDE 0100, Teil 701 und 702.
- Beachten Sie die in diesen Vorschriften enthaltenen, zwingenden Schutzmaßnahmen.

**⚠️ WARNUNG!****Der Einsatz defekter Geräte kann zur Gefährdung von Personen und zu Sachschäden führen (Stromschlag, Kurzschluss).**

- Verwenden Sie niemals defekte oder beschädigte Geräte.
- Prüfen Sie Motor und Netzkabel auf Unversehrtheit.
- Wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe letzte Seite), falls Sie Schäden am Gerät feststellen.

**⚠️ ACHTUNG!****Hinweise zu Installation und Anschluss unbedingt beachten!**

- Verlegen Sie das Netzkabel des Motors unter Beachtung der örtlichen Elektrovorschriften innenliegend im Leerrohr bis zur Abzweigdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit beweglichen Teilen der Anlage kommt.



- Für den elektrischen Anschluss muss am Einbauort ständig ein Stromanschluss mit 230 V/50 Hz und bauseitiger Freischaltvorrichtung (Sicherheit) vorhanden sein.
- Bringen Sie fest montierte Steuereinrichtungen sichtbar an.
- Sowohl Bemessungsdrehmoment als auch Bemessungsbetriebsdauer müssen mit den Eigenschaften der angetriebenen Anlage vereinbar sein.
- Der ordnungsgemäße Betrieb der Anlage ist nur bei fachgerechter Installation, Montage, ausreichender Stromversorgung und Wartung gewährleistet.
- Sichern Sie die Anlage gegen unbefugtes Bedienen. Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten.
- Vor Arbeiten an der Anlage alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungsfrei schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.
- Entfernen Sie alle nicht benötigten Leitungen. Setzen Sie alle Einrichtungen, die nicht für eine Betätigung mit dem Motor benötigt werden, außer Betrieb.
- Verboten Sie Kindern, mit dem Gerät zu spielen.
- Führen Sie alle Reinigungsarbeiten an der Anlage im spannungsfreien Zustand aus.

### **ACHTUNG!!**

#### **Folgende Montagehinweise unbedingt beachten!**

- Vergleichen Sie vor der Montage die Angaben zur Netzspannung/-frequenz auf dem Typenschild mit denen des örtlichen Netzes.

### **ACHTUNG!**

#### **Hinweise zur richtigen Verwendung und den Einsatzbedingungen unbedingt beachten!**

#### **Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht erhöhte Verletzungsgefahr!**

- Verwenden Sie den Funkempfänger nur zum Anschluss an Standard-Beleuchtungskörper.
- Verwenden Sie nur Original-Bauteile und Zubehör des Herstellers.
- Unterweisen Sie alle Personen im sicheren Gebrauch des Funkempfängers.

**⚠ ACHTUNG!****Folgende Hinweise unbedingt beachten!**

Die Reichweite von Funksteuerungen wird durch die gesetzlichen Bestimmungen für Funkanlagen geregelt und ist unter anderem durch bauliche Gegebenheiten beeinflusst.

Achten Sie bei der Planung auf einen ausreichenden Funkempfang. Dies gilt insbesondere dann, wenn sich der Funksender in einem anderen Raum als der Funkempfänger befindet, und deshalb das Funksignal durch Wände oder Decken dringen muss.

Installieren Sie die Funksteuerung nicht in direkter Nähe großer metallischer Flächen. Andere Sendeanlagen (z. B. Funk-Kopfhörer, Babyphone, Funk-Wetterstationen), deren Sendefrequenz mit derjenigen der Funksteuerung identisch ist, können den Empfang stören.

**⚠ WICHTIG!**

Entsorgen Sie das Gerät und ggf. zum Betrieb des Gerätes notwendige Batterien nicht im Hausmüll!

Informieren Sie sich über lokale Rückgabe- und Recyclingmöglichkeiten und nutzen Sie zur Entsorgung die vorhandenen Sammelstellen in Ihrer Umgebung.





## TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	
Spannungsversorgung	230 V AC   50 Hz
Schaltleistung (max.)	I <sub>max</sub> : 1,7 A   P <sub>max</sub> : 400 W
Funkfrequenz	433,92 MHz
Standby-Verbrauch	≤ 1 W
Schutzart	IP 20
zulässiger Temperaturbereich	0°C bis + 60 °C
Einschaltdauer Relaisausgang	ca. 240 Sek.
Funkkanäle   Senderspeicher	1 Kanal   Speicher für max. 15 Hand- und Wandsender
Funksystem	Rolling Code
Kompatibilität	Jarolift TDRRC Hand- und Wandsender

## LIEFERUMFANG

Vergleichen Sie nach dem Auspacken den Packungsinhalt mit den Angaben zum Lieferumfang in dieser Anleitung:

1. Funkempfänger TDRRUP-L
2. Bedienungsanleitung



## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



Bei allen Arbeiten an elektrischen Anlagen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Der Netzanschluss des Funkempfängers und alle Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft nach den Anschlussplänen in dieser Anleitung erfolgen.
- Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten im spannungsfreien Zustand aus.

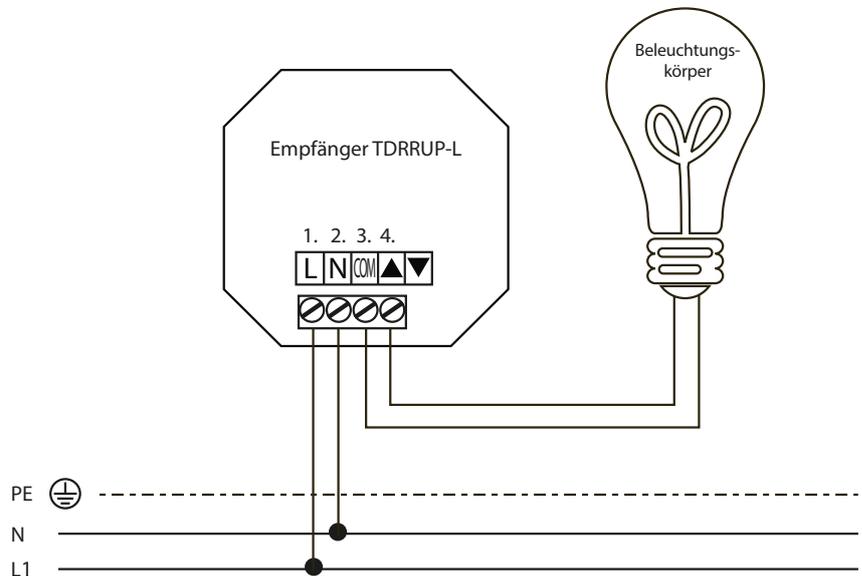
### Anschluss Netz

1. Phase (L1)
2. Neutraleiter (N)

### Anschluss Motor

3. Neutraleiter Beleuchtungskörper
  4. Phase Beleuchtungskörper
- PE Schutzleiter

\* Schutzleiter des Beleuchtungskörpers erforderlich nach Vorgabe des Lampenherstellers



## EINLERNEN DES FUNKCODES

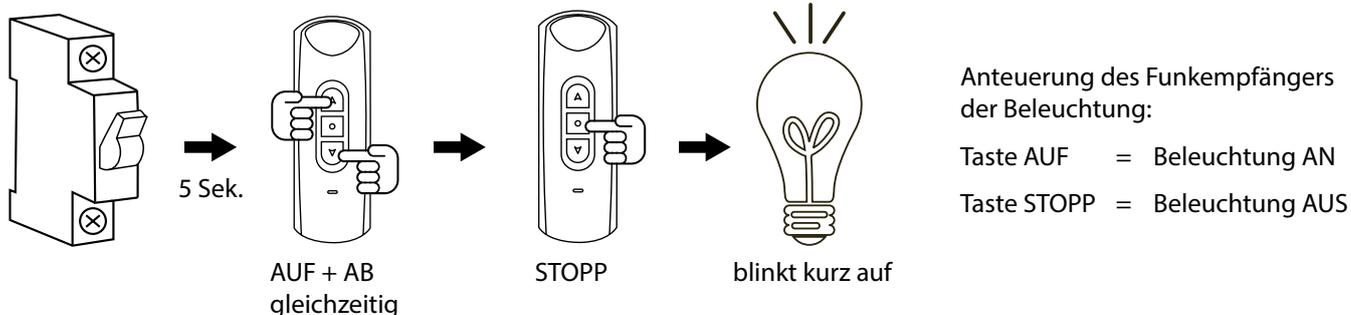
1. Schließen Sie den Funkempfänger entsprechend Anschlussplan (siehe Seite 6) an und schalten Sie die Stromversorgung ein. Der Funkempfänger TDRRUP-L befindet sich nach dem Einschalten der Stromversorgung automatisch im Lernmodus.

2. Drücken Sie **innerhalb von 5 Sekunden** gleichzeitig die AUF- und AB - Taste Ihres Jarolift Hand- oder Wandsenders.

3. Drücken Sie anschließend sofort kurz die STOPP - Taste.

Wurde der Code erfolgreich eingelesen, blinkt der angeschlossene Beleuchtungskörper kurz auf.

Die Beleuchtung kann jetzt über die Tasten AUF und STOPP Ihres Senders angesteuert werden.



## KOPIEREN EINES BESTEHENDEN FUNKCODES

1. Ein Sender muss bereits eingelesen sein.

2. Drücken Sie am bereits eingelesenen Sender gleichzeitig die AUF- und AB - Taste.

3. Drücken Sie am bereits eingelesenen Sender 8 x die Taste STOPP.

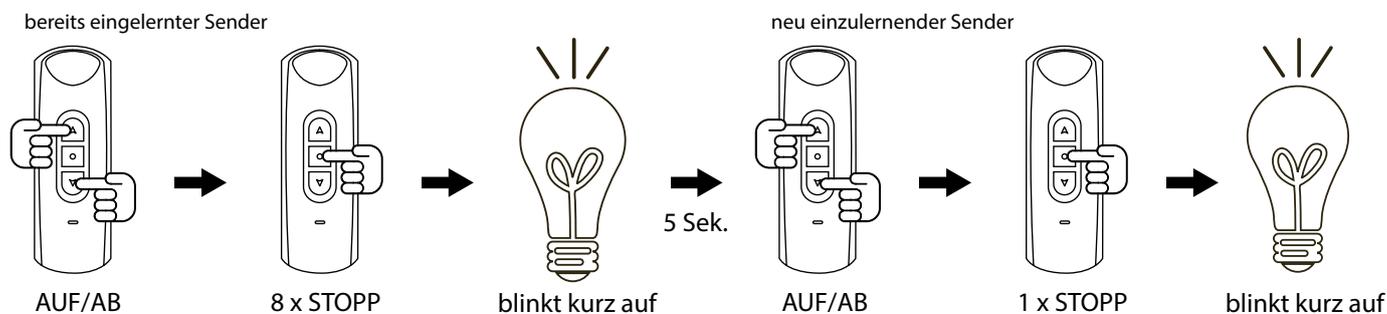
Der Angeschlossene Beleuchtungskörper blinkt kurz auf, um zu signalisieren, dass sich der Empfänger im Lernmodus befindet.

4. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden gleichzeitig die AUF- und AB - Taste des neu einzulernenden Senders.

5. Drücken Sie anschließend sofort kurz die STOPP - Taste des neu einzulernenden Senders.

Wurde der Code erfolgreich kopiert, blinkt der angeschlossene Beleuchtungskörper kurz auf.

Die Beleuchtung kann jetzt über die Tasten AUF und STOPP beider Sender angesteuert werden.



## LÖSCHEN DES FUNKCODES

**ACHTUNG! Es werden alle eingelernten Hand- und Wandsender gelöscht!**

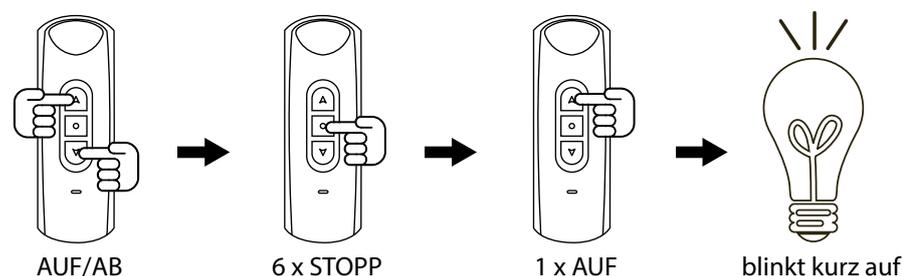
**Eine Einzellöschung von Sendern ist nicht möglich.**

1. Drücken Sie an einem eingelernten Sender gleichzeitig die AUF- und AB - Taste.

2. Drücken Sie anschließend 6 x die STOPP - Taste.

3. Drücken Sie danach sofort die AUF - Taste.

Wurden die Codes erfolgreich gelöscht, blinkt der angeschlossene Beleuchtungskörper kurz auf.



## JAROLIFT

ist eine eingetragene Marke der  
Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechstraße 1-7, 82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932  
Fax: 08178 / 932 970 20

[info@jarolift.de](mailto:info@jarolift.de)  
[www.jarolift.de](http://www.jarolift.de)

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verfassers.

Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen,  
können jederzeit, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung, durchgeführt werden.

Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild  
von der gelieferten Ware abweichen.

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.  
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Eine aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie auf  
[www.jarolift.de](http://www.jarolift.de)